

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI BALIKÇILIK ÜRÜNLERİNİN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**

**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я ДЛЯ ЕКСПОРТУ РИБНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ ДО ТУРЕЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ**

Part I: Details of dispatched consignment / Kısım I: Gönderilen Sevkiyata Ait Detaylar / Частина I: Деталі щодо відправленого вантажу	I.1. Consignor / <b>Gönderen</b> / Відправник Name / <b>Adı</b> / Назва: Address / <b>Adresi</b> / Адреса: Tel. / <b>Telefon</b> / Телефон:		I.2. Certificate reference No / <b>Sertifika referans numarası</b> / Номер сертифіката	I.2.a.			
			I.3. Central competent authority / <b>Merkezi yetkili otorite</b> / Центральний компетентний орган:				
			I.4. Local competent authority / <b>Yerel yetkili otorite</b> / Місцевий компетентний орган:				
	I.5. Consignee / <b>Alıcı</b> / Одержувач Name / <b>Adı</b> / Назва: Address / <b>Adresi</b> / Адреса: Postcode / <b>Posta kodu</b> / Поштовий індекс: Tel. / <b>Telefon</b> / Телефон:		I.6.				
	I.7. Country of origin / <b>Orijin ülke</b> / Країна походження	ISO Code / <b>ISO Kodu</b> / ISO код	I.8. Region of origin / <b>Orijin bölgesi</b> / Регіон походження:	Code / <b>Kodu</b> / Код	I.9. Country of destination / <b>Variş ülkesi</b> / Країна призначення TÜRKİYE / <b>TÜRKİYE</b> / Турецька Республіка	ISO Code / <b>ISO Kodu</b> / ISO код <b>TR</b>	I.10.
	I.11. Place of origin / <b>Orijin yeri</b> / Місце походження Name / <b>Adı</b> / Назва <b>numarası</b> / Approval number / <b>Onay numarası</b> / Номер ухвалення Address / <b>Adresi</b> / Адреса			I.12.			
	I.13. Place of loading / <b>Yükleme yeri</b> / Місце завантаження			I.14. Date of departure / <b>Çıkış tarihi</b> / Дата відправлення:			
	I.15. Means of transport / <b>Nakliye aracı</b> / Транспорт Aeroplane <input type="checkbox"/> / <b>Uçak</b> / Літак Ship <input type="checkbox"/> / <b>Gemi</b> / Судно Railway Wagon <input type="checkbox"/> / <b>Tren Vagonu</b> / Залізничний вагон Road vehicle <input type="checkbox"/> / <b>Otoyol Aracı</b> / <b>Diğer</b> / Дорожній екіпаж Other <input type="checkbox"/> / <b>Diğer</b> / Інше Identification / <b>Kimliği</b> / Ідентифікація: Documentary references / <b>Doküman referansları</b> / Документальні посилання:			I.16. Entry Point in TR / <b>TR'ye giriş yeri</b> / Вхідний пункт в Турецькій Республіці:  I.17.			
	I.18. Description of commodity / <b>Malın tanımı</b> / Опис товару			I.19. Commodity code (HS Code) / <b>Malın kodu (HS)</b> / Код товару (HS код)			
				I.20. Quantity / <b>Miktar</b> / Кількість			
I.21. Temperature of product / <b>Ürünün ısı</b> / Температура продукту Ambient / <b>Oda sıcaklığı</b> / Навколишнього середовища <input type="checkbox"/> Chilled / <b>Soğutulmuş</b> / Охолоджене <input type="checkbox"/> Frozen / <b>Dondurulmuş</b> / Заморожене			I.22. Number of packages / <b>Paket Sayısı</b> / Кількість упаковок				
I.23. Seal/Container No / <b>İmühür/Konteynir no</b> / Номер пломби/ контейнера:			I.24. Type of packaging / <b>Paketlemenin Türü</b> / Тип упаковки				
I.25. Commodities certified for / <b>Mallar için onaylıdır</b> / Товари призначено для Human consumption / <b>insan tüketimi</b> / Споживання людиною <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. For import or admission into Türkiye / <b>Türkiye'ye ithalatı veya girişi için</b> / Для ввезення або доступу в Турецьку Республіку <input type="checkbox"/>				



UB  
Держпродспоживслужба  
№22.1-4/20533 від 16.12.2022  
КЕЛ: ШЕВЧЕНКО О. П. 16.12.2022 12:24  
2B6C7DF9A3891DA104000005C9DAA00EA041A03  
Сертифікат дійсний з 27.01.2022 17:39 до 27.01.2023 23:59

1.28. Identification of the commodities/**Malların Tanımı/ Ідентифікація товарів**

Approval number of establishment/ Номер ухвалення  
потужності

**İşletme onay numarası**

Net weight  
**Net ağırlık/**

Species  
packages(Scientific name)

Nature of  
commodity

Treatment type  
**işlem türü/**

Manufacturing plant  
**Üretim tesisi/**

Number of  
**Paket sayısı/**

**Вага нетто**

**Türler/(Bilimsel adı)/**  
Види (наукова назва)  
Кількість

**Malın niteliği**  
Вид товару

Тип обробки

Підприємство-виробник

упаковок



II. Health Information /Sağlık Bilgileri/ Інформація щодо здоров'я	II. a. Certificate reference number/Sertifika referans numarası/ Номер сертифіката:	II. b
II.1 Public health attestation/Halk Sağlığı Beyanı/ Підтвердження щодо громадського здоров'я		
<p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they: <b>Aşağıda imzası bulunan ben, 178/2002 (EC), 852/2004 (EC), 853/2004 (EC) ve 854/2004 (EC) sayılı Yönetmeliklerin ilgili hükümlerinden haberdar olduğumu beyan eder ve onaylarım ki, yukarıda tanımlanan balıkçılık ürünleri bu gereksinimlere uygun olarak üretilmiştir, özellikle/Я, що нижче підписався, цим засвідчую, що мені відомі відповідні положення Регламентів (ЄС) № 178/2002, (ЄС) № 852/2004, (ЄС) № 853/2004 та (ЄС) № 854/2004, та підтверджую, що вищевказані рибні продукти були вироблені відповідно до цих вимог, зокрема, що вони:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ <b>852/2004/EC sayılı Yönetmeliğe uygun olarak, HACCP ilkelerini temel alan bir program uygulayan işletme(ler)den gelmektedir/</b> походять із потужності (-ей), щодо яких реалізується програма, заснована на принципах HACCP відповідно до Регламенту (ЄС) № 852/2004.</li> <li>- have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/EC. <b>853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm I ila IV'ünde belirtilen gereksinimlere uygun olarak yakalanmış ve gemilerde işlemden geçmiş, karaya çıkarılmış, işleme tabi tutulmuş ve hijyenik olarak uygun yerlerde, hazırlanmış, işlenmiş, dondurulmuş ve çözündürülmüştür/</b>були виловлені та оброблялись на борту суден, були вивантажені, оброблені та, у відповідних випадках, підготовлені, оброблені, заморожені та розморожені у санітарних умовах відповідно до вимог, викладених у Розділі VIII, Глави I-IV Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004/EC.</li> <li>- satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; <b>853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm V'te belirtilen sağlık standartları ve gıdalar için mikrobiyolojik kriterlere dair 2073/2005/EC sayılı Yönetmelikte belirtilen kriterleri sağlamaktadır/</b>відповідають стандартам щодо здоров'я, встановленим у розділі VIII, главі V додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004, та критеріям, встановленим у Регламенті (ЄС) № 2073/2005 щодо мікробіологічних критеріїв для харчових продуктів.</li> <li>- have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/EC; <b>853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm VI ila VIII'e uygun olarak ambalajlanmış, depolanmış ve nakledilmiştir/</b> були упаковані, зберігались та транспортувались відповідно до Розділу VIII, Глави VI - VIII Додатку III до Регламенту (ЄС) № 853/2004/EC.</li> <li>-have been marked in accordance with Section 1 of Annex II to Regulation (EC) No853/2004/EC; <b>853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek II'nin, Kısım 1'e uygun olarak işaretlenmiştir/</b> були марковані відповідно до розділу 1 Додатку II до Регламенту (ЄС) № 853/2004/EC.</li> <li>- the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; and <b>96/23/EC sayılı direktife ve özellikle bu direktifin 29. maddesine uygun olarak sunulan canlı planları aracılığıyla, yetiştiricilikle elde edilen canlı hayvanları ve bunların ürünlerini kapsayan garantiler yerine getirilmiştir. Ve/</b> гарантії щодо живих тварин та продуктів з них, у разі якщо вони походять від аквакультури, передбачені планами залишків, поданими відповідно до Директиви 96/23/ЄС, і зокрема її статті 29, виконуються; та</li> <li>-have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004/EC; <b>854/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ünde belirtilen resmi kontrollerden yeterli derecede geçmiştir/</b> задовільно пройшли офіційний контроль, встановлений Додатком III до Регламенту (ЄС) № 854/2004/EC.</li> </ul>		
<p>II.2 <sup>(1)</sup>/<sup>(2)</sup> Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin/ <b>Yetiştiricilikle elde edilen balık ve kabuklulara yönelik Hayvan Sağlığı Beyanı/</b>  <sup>(1)</sup>/<sup>(2)</sup> Підтвердження щодо здоров'я для риби та ракоподібних аквакультурного походження</p>		
<p>II.2.1 <sup>(2)</sup>/<sup>(3)</sup>[Requirements for susceptible species to Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease:/<b>Epizootik hematopoetik nekroz (EHN), Taura sendrom ve Sarıbaş hastalığına duyarlı türler için gereksinimler/</b> <sup>(2)</sup>/<sup>(3)</sup> Вимоги до сприйнятливих видів щодо епізоотичного гематопоетичного некрозу (EHN), синдрому Таура та зараження вірусом жовтої голови:</p>		
<p>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:/<b>Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi, onaylarım ki bu sertifikanın 1. Kısmında atfta bulunulan balıkçılık hayvanları veya bunların ürünleri/</b> Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, цим засвідчую, що об'єкти аквакультури або продукти з них, зазначені в частині I цього сертифіката:</p> <p>Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from <sup>(3)</sup> [EHN] <sup>(3)</sup> [Taura syndrome] <sup>(3)</sup> [Yellowhead disease] in accordance with the relevant OIE Standard by the competent authority of my country;/<b>Bulduğum ülkenin yetkili otoritesi tarafından ilgili OIE Standardına uygun olarak <sup>(3)</sup>[EHN] <sup>(3)</sup>[Taura sendrom] <sup>(3)</sup>*Sarıbaş hastalığı*ndan arı olduğu beyan edilen bir ülkeden/topraktan, bölgeden ya da bölümden gelmektedir/</b>Походять із країни/території, зони чи компартменту, визначених компетентним органом моєї країни вільними від <sup>(3)</sup> [EHN] <sup>(3)</sup> [синдрому Таури] <sup>(3)</sup> [вірусу жовтої голови] відповідно до відповідного стандарту МЕБ.</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority./<b>ilgili hastalıkların yetkili otoriteye bildirim zorunludur ve ilgili hastalığa ilişkin bulaşma şüphesi raporlarının, yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerekmektedir/</b> де відповідні захворювання підлягають нотифікації з боку компетентного органу, а повідомлення про підозру на інфекування відповідним захворюванням повинні бути негайно розслідувані компетентним органом.</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/<b>ilgili hastalıklar için duyarlı olarak bildirilen tüm türler, hastalıktan arı olarak beyan edilen bir alandan gelmektedir. Ve/</b> усі введення видів, сприйнятливих до відповідних хвороб, походять із території, оголошених вільними від хвороби, та</p> <p>(iii)species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases)/<b>ilgili hastalıklar için duyarlı türler, ilgili hastalıklara karşı aşılanmamıştır./</b> види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти цих хвороб]</p>		
<p>II.2.2 <sup>(3)</sup> [Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia(VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease / <b>Viral hemorajik sepsisemi (VHS), enfeksiyöz hematopoetik nekrozis (IHN), enfeksiyöz somon anemisi (ISA), Koi herpes virüs hastalığı (KHV) ve Beyaz benek hastalığına duyarlı türlere ilişkin gereksinimler/</b> <sup>(3)</sup> Вимоги до видів сприйнятливих до вірусної геморагічної септицемії (VHS), інфекційного гематопоетичного некрозу (IHN), інфікування вірусом інфекційної анемії лосося (ISA), хвороби, викликані вірусом герпесу КОІ та інфікування вірусом синдрому білої плями</p>		
<p>I, the undersigned official inspector/veterinarian, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:  <b>Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi/veteriner, onaylarım ki bu sertifikanın 1. Kısmında atfta bulunulan balıkçılık hayvanları veya bunların ürünleri/</b> Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, цим засвідчую, що об'єкти аквакультури або продукти з них, зазначені в частині I цього сертифіката:</p> <p>Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [White spot disease] in accordance with the relevant OIE Standard by the competent authority of my country;/<b>Bulduğum ülkenin yetkili otoritesi tarafından ilgili OIE Standardına uygun olarak [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [Beyaz benek hastalığı]*ndan arı olduğu beyan edilen bir ülkeden/ topraktan, bölgeden ya da bölümden gelmektedir/</b>Походять із країни/території, зони чи компартменту, визначених компетентним органом моєї країни вільними від [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [вірусу синдрому білої плями] відповідно до відповідного стандарту МЕБ.</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority /<b>ilgili hastalıkların yetkili otoriteye bildirim zorunludur ve ilgili hastalığa ilişkin bulaşma şüphesi raporlarının, yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerekmektedir/</b> де відповідні захворювання підлягають нотифікації з боку компетентного органу, а повідомлення про підозру на інфекування відповідним захворюванням повинні бути негайно розслідувані компетентним органом.</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/<b>ilgili hastalıklar için duyarlı olarak bildirilen tüm türler, hastalıktan arı olarak beyan edilen bir alandan gelmektedir. Ve/</b> усі введення видів, сприйнятливих до відповідних хвороб, походять із території, оголошених вільними від хвороби, та</p> <p>(iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases)/<b>ilgili hastalıklar için aşılanmamıştır./</b> види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти цих хвороб]</p>		
<p>I.2.3 Transport and labelling requirements / <b>Nakliye ve etiketleme gereksinimleri/</b> Вимоги до транспортування та маркування  I, the undersigned official inspector/veterinarian, hereby certify that:/ <b>Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi/veteriner, a</b></p>		

UB Держпродспоживслужба

№22.1-4/20533 Від 13.03.2022/ Я

що нижче підписався, офіційний інспектор/ветеринарний лікар, цим засвідчую що:



II. Health Information / <b>Sağlık Bilgileri/</b> Інформація щодо здоров'я	II. a. Certificate reference number/ <b>Sertifika referans numarası/</b> Номер сертифіката:	II. b
<p>II.2.3.1 the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;  <b>yukarıda belirtilen balıkçılık hayvanları, suyun kalitesi de dâhil olmak üzere, sağlık statülerini değiştirmeyecek koşullar altında yerleştirilmiştir/</b> об'єкти аквакультури, згадані вище поміщено в такі умови, включно з якістю води, які не впливають на стан їх здоров'я.</p> <p>II.2.3.2 the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and  <b>nakliye konteyniri veya balıkçı gemisi yükleme öncesinde temiz ve dezenfekte edilmiştir veya öncesinde kullanılmamıştır. Ve/</b> транспортний контейнер або риболовецький катер перед завантаженням були чисті та продезинфіковані або раніше не використовувалися; та</p> <p>II.2.3.3 the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes 1.7 to 1.11 of Part 1 of this certificate, and the following statement: / <b>sevkiyat, konteynirin dışında okunabilir bir etiket ile veya malın balıkçı gemisiyle taşındığı durumlarda geminin manifestosunda, bu sertifikanın 1. kısmında bulunan 1.7 ile 1.11 numaralı kutularda belirtilen ilgili bilgilerle ve aşağıda belirtilen ibare ile tanımlanmıştır/</b> вантаж ідентифіковано розбірливим маркуванням на зовнішній стороні контейнера або, якщо транспортується катером, у декларації судового вантажу з відповідною інформацією, зазначеною в графах 1.7-1.11 Частини I цього сертифіката, та заявою наступного змісту:  “(³)[Fish] (³)[Crustaceans] intended for human consumption” / <b>“İnsan tüketimine yönelik (³) [Balık] (³) [Kabuklular]”/“(³)[Риба] (³)[Ракоподібні]</b> призначені для споживання людиною”</p> <p>Notes/<b>Notlar/</b> Примітки</p> <p>Part II / <b>Kısım II/</b> Частина I</p> <p>-Box reference 1.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area./<b>Madde 1.8: Orijin bölgesi: Dondurulmuş ya da işlenmiş çift kabuklu yumuşakçalar için üretim alanını belirtiniz/</b> Пункт 1.8: Реліон походження: Для заморожених або перероблених двостулкових моллюсків вкажіть зону виробництва.</p> <p>-Box reference 1.11: Place of origin: Name and address of the dispatch establishment./<b>Madde 1.11: Orijin yeri: Yüklendiği işletmenin adı, adresi/</b> Пункт 1.11: Місце походження: назва та адреса потужності відправлення.</p> <p>- Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./<b>Madde 1.15: Kayıt numarası (tren vagonu veya konteyner ve kamyon), uçuş numarası (uçak) veya ad (gemi). Boşaltılma ve geri yükleme durumunda ayrı bilgi sağlanmalıdır/</b>Пункт 1.15: реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери та вантажівки), номер рейсу (літак) або назва (судна). У разі розвантаження та перевантаження надається окрема інформація.</p> <p>- Box reference 1.19: use the appropriate Harmonised System (HS) codes of the World Customs Organization of the following headings: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 or 2106./<b>Madde 1.19: Dünya Gümrük Örgütünün uygun kodlarını (HS) kullanınız: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 veya 2106/</b> Посилання на графу 1.19: використовуйте відповідні коди Гармонізованої системи (HS) Всесвітньої митної організації: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 або 2106.</p> <p>-Box reference 1.23: Identification of container/Seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated./<b>Madde 1.23: Konteynirin kimlik numarası /Mühür numarası: Mührün seri numarasının olduğu durumlarda, bu belirtilmelidir/</b> Пункт 1.23: Ідентифікація контейнера/Номер пломби: у випадку наявності серійного номеру пломби, його необхідно вказати.</p> <p>-Box reference 1.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin./<b>Madde 1.28: Malın niteliği: Yetiştirme veya yaban hayatı menşeli ürün olup olmadığını belirtiniz/</b> Пункт 1.28: Вид товару: вкажіть аквакультуру чи дикий вилос.</p> <p>Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed./<b>İşlem tipi: Canlı, soğutulmuş, dondurulmuş ya da işlenmiş olup olmadığını belirtiniz/</b> Тип обробки: вкажіть жива, охолоджена, заморожена чи перероблена.</p> <p>Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant./<b>Üretim tesisi: üretim gemisi, donduruculu gemi, soğutma deposu, işleme tesisini kapsar/</b> Підприємство-виробник: включає заводське судно, морозильне судно, холодильний склад і виробнича потужність.</p> <p>Part II:/<b>Kısım II/</b> Частина II</p> <p>(1) Part II.2 of this certificate does not apply to: / (1) <b>Bu sertifikanın Kısım II.2 bölümü aşağıdakiler için uygulanmayacaktır/</b>(1) Частина II.2 цього сертифікату не застосовується до:</p> <p>(a) non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained./<b>Elde edildikleri çevreye geri dönmeleri durumunda artık canlı hayvan olarak hayatta kalamayan cansız kabuklular/</b> нежиттєздатні ракоподібні, тобто ракоподібні, які більше не зможуть вижити, якщо їх повернути в середовище, з якого вони були отримані,</p> <p>(b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch, / <b>sevk edilmeden önce kesilen ve iç organları temizlenen balıklar/</b> рибу, яка була забита та потрошена перед відправленням,</p> <p>(c) aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004, /<b>853/2004/EC sayılı Yönetmelik'teki ambalajlama hükümlerine uygun olarak perakende satış ambalajlarıyla paketlenmeleri koşuluyla, daha sonra işlemden geçmeden insan tüketimi için piyasaya sunulan balıkçılık hayvanları ve ürünleri/</b> об'єкти аквакультури та продукти з них, які призначено для розміщення на ринку для споживання людиною без подальшої обробки, за умови, що вони упаковані в упаковки для роздрібної торгівлі, які відповідають положенням щодо таких упаковок у Регламенті (ЄС) № 853/2004,</p> <p>(d) crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level, / <b>2006/88/EC sayılı Direktif'in 4(2)'inci Maddesi doğrultusunda yetkilendirilmiş işleme tesislerine ya da sevk merkezlerine, arıtma merkezlerine veya söz konusu patojenleri inaktive eden bir atık işleme sistemi bulunan ya da atık maddenin, doğal sulara hastalık yayılma riskini kabul edilebilir bir seviyeye kadar azaltan diğer işleme tiplerine tabi tutulduğu benzer işletmelere gönderilen kabuklular/</b>ракоподібних, призначених для переробних потужностей, затверджених відповідно до статті 4(2) Директиви 2006/88/ЄС, або для центрів відправки, очисних центрів чи подібних підприємств, які обладнані системою очищення стоків, що інактивує відповідні патогени, або де стічні води підлягають іншим видам очищення, що знижує ризик перенесення хвороб у природні води до прийняттого рівня,</p> <p>(e) crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004. /<b>853/2004/EC sayılı Yönetmeliğe uygun olması amacıyla işleme, paketlenme ve etiketleme yerinde geçici depolama yapılmadan, insan tüketiminden önce ileri işlemde geçmesi amaçlanan kabuklular/</b> ракоподібні, які призначені для подальшої переробки перед споживанням людиною без тимчасового зберігання на місці обробки, які упаковані та марковані для цієї мети відповідно до Регламенту (ЄС) № 853/2004</p> <p>(2) Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the heading of the point concerned. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC./<b>Bu sertifikanın Kısım II.2.1 ve II.2.2'si sadece ilgili madde başlığı altında belirtilen bir ya da birden çok hastalığa karşı duyarlı olan türler için uygulanacaktır. Duyarlı türler, 2006/88/EC sayılı Direktifin Ek IV'ünde listelenmiştir/</b>Частина II.2.1 та II.2.2 цього сертифікату застосовуються лише до видів, сприйнятливих до однієї чи кількох хвороб, зазначених у заголовку відповідного пункту. Сприйнятливі види перераховані в Додатку IV до Директиви 2006/88/ЄС.</p> <p>(3) Keep as appropriate. <b>Uygun şekilde saklayınız/</b> Вибрати потрібне.</p> <p>- The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate./<b>Mührün ve imza renginin, sertifikanın diğer unsurlarının renginden farklı olması gerekmektedir/</b> Колір печатки та підпису має відрізнятися від кольору іншого тексту у сертифікаті.</p> <p>(*)In case of exportation of live aquaculture, official veterinarian should sign./ <b>Canlı balıkçılık ürünlerinin ihracatı durumunda Resmi Veteriner Hekim imzalamalıdır/</b> У разі експорту живих об'єктів аквакультури, підпис має здійснювати офіційний ветеринарний лікар.</p>		



Official inspector/Veterinarian(*)/Resmi denetçi/Veteriner Hekim(*) Офіційний інспектор/Офіційний ветеринарний лікар (*) Name (in capital letters):/İsim (büyük harflerle)/Прізвище(великими літерами): unvan/	Qualification and title:/Yetki ve Кваліфікація та посада:
Date:/Tarih/Дата:	Signature:/İmza/Підпис:
Stamp:/Mühür/ Печатка:	

